



NMHH

Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság

Médiafelügyeleti Főosztály

Ügyiratszám: MN/11587-4/2018.

Ügyintéző: személyes adat

Telefonszám: Személyes adat

E-mail: személyes adat

Tárgy: a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó törvényi rendelkezések megsértése

Melléklet: a hatósági ellenőrzés megállapításai

H A T Á R O Z A T

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatala (a továbbiakban: **Hivatal**) a Duna Médiaszolgáltató Nonprofit Zrt.-vel (1016 Budapest, Naphegy tér 8. 2. em., a továbbiakban: **Médiaszolgáltató**) szemben hivatalból lefolytatott MN/11587/2018. számú eljárásban megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az **M3** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2018. február 6-án **egy** (1) alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a közszolgálati lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést – és politikai tájékoztató műsorszám, valamint a fogyatékos személyekről, illetve az esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen**, ezért a Médiaszolgáltatót

110.000,- Ft, azaz egyszázötvenezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a **Duna** médiaszolgáltatásában 2018. január 23-án, a **Duna World** médiaszolgáltatásában 2018. február 12-én és 17-én, valamint március 25-én, az **M1** állandó megnevezésű médiaszolgáltatásában 2018. január 1-jén, 19-én, február 8-án, az **M2** médiaszolgáltatásában 2018. január 12-én, továbbá az **M4** médiaszolgáltatásában 2018. január 28-án, valamint az **M5** médiaszolgáltatásában 2018. január 4-én, február 7-én és 18-án, jelen határozat mellékletében foglaltak szerint január hónapban 6, február hónapban 5, március hónapban 1, **összesen tizenkettő** (12) alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni**, ezért a Médiaszolgáltatót

1.320.000,- Ft, azaz egymillió-háromszázötvenezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Hivatal megállapította továbbá, hogy a Médiaszolgáltató az **M1** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2018. január 1-jén, 19-én, február 4-én, 21-én két alkalommal, és március 6-án, az **M2** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2018. január 17-én, valamint március 20-án, továbbá az **M4** elnevezésű médiaszolgáltatásában 2018. január 18-án, 28-án, február 13-án, március 8-án, az **M5** médiaszolgáltatásában 2018. január 4-én, február 18-án két alkalommal a

jelen határozat mellékletében foglaltak szerint január hónapban 6, február hónapban 6, március hónapban 4, **összesen tizenhat** (16) alkalommal megsértette a hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó azon törvényi rendelkezést, amely értelmében **a műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia**, ezért a Médiaszolgáltatót

1.760.000,- Ft, azaz egymillió-hétszázhatvan ezer forint összegű bírság megfizetésére kötelezi.

A Médiaszolgáltató a bírságot e határozat közlését követő hét napon belül köteles megfizetni a Hivatal Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017. számú pénzforgalmi számlájára. A bírságfizetési kötelezettség késedelmes teljesítése esetén a Médiaszolgáltató késedelmi pótlékot köteles fizetni, melynek mértéke minden naptári nap után a késedelem, illetve az esedékesség előtti igénybevétel (felszámítás) időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének háromszázhatvanötöd része. Az önkéntes teljesítés elmaradása esetén a Hivatal a Médiaszolgáltatóval szembeni bírságigényét az adóhatóság útján érvényesíti.

E határozat ellen a közlésétől számított 15 napon belül a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsához (továbbiakban: Médiatanács) címzett, de a Hivatalnál (1015 Budapest, Ostrom utca 23-25.) benyújtandó, halasztó hatályú fellebbezéssel lehet élni. A Médiatanács másodfokú eljárásáért – amennyiben a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben megállapítható – a fellebbezéssel érintett vagy vitatott összeg minden megkezdett 10 000 forintja után 400 Ft, de legalább 5000 Ft, legfeljebb 500 000 Ft összegű díj fizetendő. Ha a fellebbezési eljárás tárgyának értéke pénzben nem állapítható meg, a fellebbezés díja 5000 Ft. A díjat a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára kell megfizetni. A Médiatanács, mint másodfokú hatóság a fellebbezést annak beérkezését követő naptól számított negyven napon belül bírálja el.

INDOKOLÁS

A Hivatal a médiaszolgáltatásokról és a tömegkommunikációról szóló 2010. évi CLXXXV. törvény (a továbbiakban: **Mttv.**) 167. § (1) bekezdésében foglalt általános hatósági felügyeleti hatáskörében, hivatalból vizsgálta a Médiaszolgáltató Duna, Duna World, M1, M2, M3, M4 és M5 elnevezésű médiaszolgáltatásaiban a 2018. január, február, március hónapokban közreadott műsorfolyamot. A hatósági ellenőrzés megállapításai alapján felmerült az Mttv. 39. § (2) bekezdésben, az (5) bekezdésében, valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések megsértése.

A Hivatal az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: **Ákr.**) 104. § (1) bekezdése alapján az Mttv. 184. § (1) bekezdésének cc) pontjában foglalt hatáskörében 2018. április 27. napján - hivatalból - közigazgatási hatósági eljárást indított a Médiaszolgáltatóval szemben. A Hivatal az Ákr. 104. § (3) bekezdésében foglaltak alapján az MN/11587-2/2018. ügyiratszámú végzésében értesítette a Médiaszolgáltatót az eljárás megindításáról, továbbá a hatósági ellenőrzés megállapításairól, valamint az Ákr. 5. § (1) bekezdése szerinti nyilatkozattételi jogosultságáról és az Ákr. 33. §-a szerinti az iratbetekintési lehetőségéről. A Hivatal a tényállás tisztázása érdekében az Mttv. 155. § (3) bekezdés a) pontja alapján kötelezte továbbá a Médiaszolgáltatót, hogy nyilatkozzon arról – az esetlegesen ezt alátámasztó dokumentumok csatolásával együtt –, hogy a végzés mellékletében részletezett műsorszámok esetében biztosította-e, hogy azok a hallássérült nézők számára hozzáférhetőek legyenek.

A visszaérkezett térítvény tanúsága szerint a Médiaszolgáltató a hatósági eljárás megindításáról szóló végzést 2018. május 2-án vette át. A Médiaszolgáltató 2018. május 24-én érkezett, MN/11587-3/2018. számon iktatott beadványában (saját iktatószám: DMSZ-357-2/2018) a 2018. január-március hónapok tekintetében a vélelmezett jogsértésekkel kapcsolatban az alábbiakat adta elő:

A Médiaszolgáltató az eljárást indító végzés mellékletében kifogásolt jogsértések elkövetését nem vitatta, azok okaként szervezési, technikai, valamint műszaki hibára hivatkozott.

A Médiaszolgáltató a jogsértések kapcsán előadta, hogy törekszik az Mttv. 39. §-ában rögzített előírások betartására és a jövőbeni hasonló hibák, mulasztások elkerülésére.

A Hivatal a rendelkezésre álló adatok, különösen a hatósági ellenőrzés eredményeit rögzítő, 2018. január-március hónapokra vonatkozó vizsgálati jelentés és a Médiaszolgáltató nyilatkozata alapján az alábbi tényállást állapította meg, és azt az alábbiak szerint értékelte:

A.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az M3 elnevezésű médiaszolgáltatásában a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint **egy** (1) alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszámokat nem látta el felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással.

Az Mttv. 39. § (2) bekezdése szerint:

„A közszolgálati, illetve - legnagyobb éves átlagos közönségaránnyal rendelkező médiaszolgáltatása vonatkozásában - a JBE lineáris audiovizuális médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy valamennyi közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám - beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést -, politikai tájékoztató műsorszám, a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és a 83. §-ban foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal - például teletext szolgáltatáson keresztül - vagy jelnyelvi tolmácsolással is elérhető legyen.”

A Hivatal kiemeli, hogy az Mttv. 39. §-a rendelkezésének célja az esélyegyenlőség elvének érvényre juttatása érdekében annak biztosítása, hogy a halló nézőkhöz hasonlóan a közvélemény széles rétegének szánt, a nagy nyilvánosságot tájékoztató, szórakoztató és oktató funkciót is ellátó televízió műsorok a hallássérült nézők számára is élvezhetővé, megérthetővé váljanak. A hallássérült nézők e jogosultsága biztosításának előmozdítása érdekében – az Mttv. fentebb idézett rendelkezése szerint – a jogalkotó az akadálymentesítés kötelezettségét a Médiaszolgáltató valamennyi, az ott felsorolt műsorszám vonatkozásában, valamennyi médiaszolgáltatása tekintetében írja elő. Az Mttv. 39. § (2) bekezdésével összefüggésben a Hivatal hangsúlyozza, hogy az e rendelkezésben meghatározott műsorszámokat – azok kiemelt, a nagy nyilvánosság tájékoztatásában betöltött szerepük folytán – a Médiaszolgáltatónak kötelezően kell akadálymentessé tennie – a gazdasági és műszaki lehetőségein alapuló választása szerint – feliratozás, illetve jelnyelvi tolmácsolás biztosítása útján. A Médiaszolgáltató a 2018. február 6-án 6 óra 1 perctől sugárzott „Szót kér a természet Jégmadár” műsorszám vonatkozásában ezen kötelezettségét nem teljesítette, tehát a kifogásolt műsorszámot segédlettel (sem feliratozással, sem jelnyelvi tolmácsolással) nem látta el. A törvény nem enged kivételt sem a felvételtől sugárzott, sem az élő műsorszámok esetén, tehát a közszolgálati médiaszolgáltató köteles biztosítani, hogy minden, a médiaszolgáltatásban közzétett (akár élő, akár felvételtől sugárzott) közérdekű közlemény, politikai reklám, hírműsorszám – beleértve a közlekedési híreket, a sporthíreket és az időjárás-jelentést –, politikai tájékoztató műsorszám, továbbá a fogyatékos személyekről szóló, illetve esélyegyenlőségről szóló műsorszám, filmalkotás, játék és az Mttv. 83. §-ában foglalt közszolgálati célokat szolgáló műsorszám magyar nyelvű felirattal vagy jelnyelvi tolmácsolással (a hallássérültek érdekeit szolgáló, tipikusan az élő műsor nyomán követését célzó, azt teljes mértékben biztosítani képes módszerrel) elérhető legyen.

A Médiaszolgáltató a kifogásolt műsorszám felirattal való ellátásának okaként szervezési hibára hivatkozott. A fentiekben kifejtetteknek megfelelően a Hivatal rámutat, hogy az Mttv. 39. § (2) bekezdésében meghatározott műsorszámok hallássérültek számára történő hozzáférhetővé tételére vonatkozó kötelezettség a Médiaszolgáltatót – mint közszolgálati, egyben jelentős befolyásoló erejű (JBE) médiaszolgáltatót – az általa választott eszköz (feliratozás vagy jelnyelvi

tolmácsolás) útján ex lege terheli a törvényben meghatározott közérdekű cél elérése, érvényre juttatásának előmozdítása érdekében, így a fentiekben ismertetett indoka a jogsértés megvalósulásának, megtörténtének hiányát nem bizonyítja. A Hivatal kiemeli továbbá, hogy a médiaszolgáltatók az Mttv. 3. §-a alapján szabadon határozzák meg a médiaszolgáltatásuk tartalmát és felelősséggel tartoznak a törvényben foglaltak betartásáért. Az Mttv. hivatkozott rendelkezése alapján a törvény hatálya a médiaszolgáltatókra terjed ki, a Hatóság az Mttv.-ben foglaltak megsértése miatt a médiaszolgáltatókkal szemben jár el. Az Mttv. 3. §-a értelmében a Médiaszolgáltató felelőssége objektív, e felelőssége körében vétkessége nem értékelhető.

A Hivatal e körben figyelemmel volt a Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság 24.K.32.768/2015/3. számú ítéletében az Mttv. 3. §-ával kapcsolatban megfogalmazottakra, mely szerint: *„mivel e jogszabályhely minden körülménytől, így a felrőhatóságtól is függetlenül állapítja meg a műsorszolgáltató felelősségét a műsorának tartalmáért, ebből következően nincs olyan kötelezettsége a hatóságnak, hogy jogsértés miatti felrőhatóságot, illetőleg az azzal kapcsolatos egyéb körülményt vizsgáljon.”*

A Médiaszolgáltató nyilatkozatában a jogsértés elkövetését nem vitatta, a fentiekben kifejtetteknek megfelelően a jogsértés egy alkalommal megvalósult.

B.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató a Duna, a Duna World, az M1, az M2, az M4 és az M5 elnevezésű médiaszolgáltatásában a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint **összesen tizenkettő** (12) alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszámokat nem látta el azok teljes időtartama alatt felirattal.

Az Mttv. 39. § (5) bekezdése szerint:

„A feliratozással, illetve jelnyelvi tolmácsolással megkezdett műsorszámot - a műsorszám egységét nem sértve -, valamint műsorszámok egymással dramaturgiailag összekapcsolódó sorozatát a médiaszolgáltató köteles annak teljes időtartama alatt feliratozni, illetve jelnyelvi tolmácsolással ellátni.”

A Médiaszolgáltató a jogsértések okaként technikai, szervezési, műszaki hibára hivatkozott, azonban a Hivatal - fentebb kifejtett, az Mttv. 3. §-ára vonatkozó okfejtése alapján - az előadottakkal kapcsolatban megállapította, hogy mindezek a jogsértés megvalósulásának, megtörténtének hiányát nem bizonyítják.

A Hivatal megállapította, hogy a jogsértés tizenkét alkalommal megvalósult.

C.) A Hivatal megállapította, hogy a Médiaszolgáltató az M1, az M2, az M4 és az M5 elnevezésű médiaszolgáltatásában a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben foglaltak szerint **összesen tizenhat** (16) alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezést, ugyanis a mellékletben felsorolt műsorszámok szövegének feliratozott változata nem volt pontos, illetve a képernyő történéseivel nem állt szinkronban.

Az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondata szerint:

„A műsorszámok szövege feliratozott változatának pontosnak kell lennie, és a képernyő történéseivel szinkronban kell állnia, az a műsorszámokban elhangzottak rövidített összefoglalóját abban az esetben tartalmazhatja, amennyiben a felirat - terjedelmére tekintettel - az elhangzottak követését nem tenné lehetővé.”

A Hivatal elsődlegesen rögzíti, hogy az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés a médiaszolgáltatók pontos feliratozásra és a feliratoknak a történésekkel szinkronban való megjelenítésére vonatkozó kötelezettséget írja elő. A Hatóságnál az Mttv.-nek a

hallássérültek számára hozzáférhető műsorszámokra vonatkozó törvényi kötelezettségei teljesülésének vizsgálatát, a hatósági ellenőrzést hallássérült kódolók végzik, akik közül többen a feliratot használják segítségül az elhangzottak megerősítéséhez, ezért számukra is zavaró, ha más megfogalmazású vagy csupán hasonló szöveg olvasható a feliraton, továbbá a feliratcsúszás hasonló okokból szintén nehézséget okoz a történet nyomon követésében. Az előbbieknél megfelelően, a feliratozott műsorszámokban megvalósuló aszinkronitás esetén a Médiaszolgáltató nem teljesíti az Mttv. 39. § (6) bekezdése második mondatában foglalt rendelkezést.

A Hivatal utal a Kúria Kfv. VI.37.476/2017/6. számú ítéletére, amelyben kifejtette, hogy a szinkronitás azért kiemelten fontos, mivel a hallássérültek a feliratot használják segítségül a cselekmény megértéséhez, akiknek zavaró, ha eltérő vagy más tartalmú szöveg olvasható a feliraton, vagy olyan késedelmes megjelenítésű, amely zavart okoz a műsorszám értelmezésében

A Hivatal hangsúlyozza, hogy az előadott technikai hiba és szervezési mulasztás a jogsértés megvalósulásának, megtörténtének hiányát nem bizonyítja. A Hivatal e körben ismételten utal a jelen határozat A.) pontjában részletesen kifejtett, a médiaszolgáltatók Mttv. 3. §-a alapján fennálló objektív felelősségére, amely alapján a Médiaszolgáltatónak a fentebbi érveire történő hivatkozása e határozat meghozatala és a jogsértések megállapítása tekintetében figyelembe nem vehető.

A Hivatal a fentiek alapján megállapította, hogy a Médiaszolgáltató összesen tizenhat alkalommal megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglalt rendelkezést.

Tekintettel arra, hogy a Médiaszolgáltató a hallássérültek számára hozzáférhető, az eljárás tárgyát képező műsorszámokat a Duna, a Duna World, az M1, az M2, az M3, az M4 és az M5 elnevezésű médiaszolgáltatásaiban a jelen határozat elválaszthatatlan részét képező mellékletben részletezettek szerint nem a törvény rendelkezéseinek megfelelően tette közzé, a Hivatal megállapította az Mttv. 39. § (2) bekezdés 1, a 39. § (5) bekezdésben foglalt rendelkezés 12, valamint a 39. § (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés 16 alkalommal történt megsértését.

A Hivatal a jogsértések miatt alkalmazandó jogkövetkezmény fajtájának és mértékének meghatározása során az alábbi szempontokat vette figyelembe.

Az Mttv. 186. § (1) bekezdése szerint:

„Amennyiben a jogsértés csekély súlyú és ismételtség nem állapítható meg, a Médiatanács, illetve a Hivatal — a jogsértés tényének megállapítása és figyelmeztetés mellett — legfeljebb harminc napos határidő tűzésével felhívhatja a jogsértőt a jogsértő magatartás megszüntetésére, a jövőbeni jogsértésektől való tartózkodásra, illetve a jogszerű magatartás tanúsítására, és meghatározhatja annak feltételeit.”

Az Mttv. 187. § (2) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal a jogkövetkezményt - a jogsértés jellegétől függően - a jogsértés súlyára, a jogsértés ismételtségére, folyamatosságára, időtartamára, a jogsértéssel elért vagyoni előnyre, valamint a jogsértéssel okozott érdeksérelemre, az érdeksérelemet szenvedett és veszélyeztetett személyek számára, illetve a jogsértéssel okozott kárra, személyiségi jogsérelemre és a jogsértés piacra gyakorolt hatására, továbbá az egyedi ügyben értékelhető egyéb szempontokra tekintettel állapítja meg.”

Az Mttv. 187. § (3) bekezdése szerint:

„A Médiatanács és a Hivatal – a (7) bekezdés figyelembevételével – a következő jogkövetkezmények alkalmazására jogosult:

[...]

b) bírságot szabhat ki a jogsértővel szemben az alábbi összeghatárok szerint:

ba) JBE médiaszolgáltató és a mediapiaci koncentráció korlátozására vonatkozó szabály által érintett médiaszolgáltató jogsértése esetén a bírság összege kétszázmillió forintig.”

Az Mttv. 187. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint:

„Az (1)-(3) bekezdés alkalmazásában ismételtségnek tekintendő, ha a jogsértő a jogerős hatósági határozatban megállapított jogsértő magatartást ugyanazon jogalapon és jogszabályhely tekintetében, ugyanazon tárgykörben, háromszázhatvanöt napon belül ismételten megvalósítja, ide nem értve a csekély súlyú törvénytiséteket. (...)”

A Hivatal az alkalmazott jogkövetkezmény megállapítása során tekintettel volt arra, hogy a jelen határozat meghozatala időpontjáig az alábbi táblázatban rögzített határozataiban állapította meg az Mttv. 39. § (2) bekezdésben, az (5) bekezdésben és a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések megsértését a Médiaszolgáltató esetében:

Az Mttv. megsértett rendelkezése	Határozat ügyiratszama	Vizsgált időszak	Megállapított jogsértések száma	Alkalmazott jogkövetkezmény és mértéke
Mttv. 39. § (2) bekezdés	MN/14625-5/2015.	2015. január - március	450	4.500.000,- Ft bírság (jogsértésenként 10.000 Ft)
	MN/25720-4/2015.	2015. április - június	419	6.285.000,- Ft bírság (jogsértésenként 15.000 Ft)
	MN/38614-4/2015.	2015. július – szeptember	282	5.640. 000,- Ft bírság (jogsértésenként 20.000 Ft)
	MN/4762-5/2016.	2015. október-december	240	6.000. 000,- Ft bírság (jogsértésenként 25.000 Ft)
	MN/14426-4/2016.	2016. január - március	219	6.570.000,- Ft bírság (jogsértésenként 30.000 Ft)
	MN/24501-4/2016.	2016. április - június	122	4.880.000,- Ft bírság (jogsértésenként 40.000 Ft)
	MN/33144-4/2016.	2016. július - szeptember	39	1.950.000,- Ft bírság (jogsértésenként 50.000 Ft)
	MN/4785/2017.	2016. október - december	3	180.000,- Ft bírság (jogsértésenként 60.000 Ft)
	MN/16149-4/2017.	2017. január – március	4	280.000,- Ft bírság (jogsértésenként 70.000 Ft)
	MN/27097-4/2017	2017. április - június	7	560.000,- Ft bírság (jogsértésenként 80.000 Ft)
	MN/37230-4/2017.	2017. július - szeptember	10	900.000,- Ft bírság (jogsértésenként 90.000 Ft)
	MN/6013-4/2018	2018. január - február	3	300.000,- Ft bírság (jogsértésenként 100.000 Ft)
	Mttv. 39. § (5) bekezdés	MN/14625-5/2015.	2015. január - március	46
MN/25720-4/2015.		2015. április - június	29	435.000,- Ft bírság (jogsértésenként 15.000 Ft)
MN/38614-4/2015.		2015. július – szeptember	30	600.000,- Ft bírság (jogsértésenként 20.000 Ft)
MN/4762-5/2016.		2015. október-december	28	700.000,- Ft bírság (jogsértésenként 25.000 Ft)
MN/14426-4/2016.		2016. január - március	33	990.000,- Ft bírság (jogsértésenként 30.000 Ft)
MN/24501-4/2016.		2016. április - június	30	1.200.000,- Ft bírság (jogsértésenként 40.000 Ft)
MN/33144-4/2016.		2016. július - szeptember	18	900.000,- Ft bírság (jogsértésenként 50.000 Ft)
MN/4785/2017.		2016. október - december	34	2.040.000,- Ft bírság (jogsértésenként 60.000 Ft)
MN/16149-4/2017.		2017. január – március	29	2.030.000,- Ft bírság (jogsértésenként 70.000 Ft)
MN/27097-4/2017		2017. április - június	18	1.440.000,- Ft bírság (jogsértésenként 80.000 Ft)

	MN/37230-4/2017.	2017. július - szeptember	19	1.710.000,- Ft bírság (jogsértésenként 90.000 Ft)
	MN/6013-4/2018	2018. január - február	20	2.000.000,- Ft bírság (jogsértésenként 100.000 Ft)
Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondata	MN/14625-5/2015.	2015. január - március	47	470.000,- Ft bírság (jogsértésenként 10.000 Ft)
	MN/25720-4/2015.	2015. április - június	28	420.000,- Ft bírság (jogsértésenként 15.000 Ft)
	MN/38614-4/2015.	2015. július - szeptember	23	460.000,- Ft bírság (jogsértésenként 20.000 Ft)
	MN/4762-5/2016.	2015. október - december	13	325.000,- Ft bírság (jogsértésenként 25.000 Ft)
	MN/14426-4/2016.	2016. január - március	14	420.000,- Ft bírság (jogsértésenként 30.000 Ft)
	MN/24501-4/2016.	2016. április - június	7	280.000,- Ft bírság (jogsértésenként 40.000 Ft)
	MN/33144-4/2016.	2016. július - szeptember	16	800.000,- Ft bírság (jogsértésenként 50.000 Ft)
	MN/4785/2017.	2016. október - december	12	720.000,- Ft bírság (jogsértésenként 60.000 Ft)
	MN/16149-4/2017.	2017. január - március	14	980.000,- Ft bírság (jogsértésenként 70.000 Ft)
	MN/27097-4/2017	2017. április - június	12	960.000,- Ft bírság (jogsértésenként 80.000 Ft)
	MN/37230-4/2017.	2017. július - szeptember	14	1.260.000,- Ft bírság (jogsértésenként 90.000 Ft)
	MN/6013-4/2018	2018. január - február	19	1.900.000,- Ft bírság (jogsértésenként 100.000 Ft)

A Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdésben, az (5) bekezdésben és a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések megsértése tekintetében a hatályos szabályozási környezettel összhangban és a kialakított szankcióalkalmazási gyakorlatának megfelelően az Mttv. 187. § (3) bekezdésében foglalt jogkövetkezmények közül a bírság alkalmazása mellett döntött, mivel a kérdéses jogsértések vonatkozásában e közjogi eszközt ítélte a legalkalmasabbnak arra, hogy a Médiaszolgáltatót visszatartsa a jövőbeni jogsértések elkövetésétől. A Hivatal úgy ítélte meg, hogy az egyedi ügyben, az ügy sajátosságai mentén végrehajtott mérlegelés alapján megállapított, a jogsértéssel arányos bírság kellő visszatartó erővel rendelkezik a további jogsértések tekintetében.

A Hivatal mérlegelési jogkörében figyelembe vette, hogy a Médiaszolgáltató tizenharmadik alkalommal sértette meg az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésben valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezést.

A Hivatal értékelte továbbá a fenti szempontokon túl a jogsértések ismételttségét is, tekintettel arra, hogy a Médiaszolgáltató 365 napon belül ötödik alkalommal valósította meg az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésben és a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezés megsértését. A Hivatal jelen határozatban a Médiaszolgáltató javára értékelte, hogy a jogsértések három hónap alatt (2018. január, február, március hónapokban) valósultak meg.

A Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Médiatanácsa (a továbbiakban: **Médiatanács**) a 1423/2013. (IX. 25.) számú határozatában a Médiaszolgáltatót JBE médiaszolgáltatóként azonosította. A Médiatanács ezt követően a 988/2017. (IX. 12.) számú döntésével az Mttv. 70. § (6) bekezdése szerint megállapította, hogy a Médiaszolgáltató e minősége nem változott.

A fentiekre tekintettel a jelen eljárásban kiszabható bírság maximális összege az Mttv. 187. § (3) bekezdése ba) alpontja értelmében kétszázmillió forint.

Mindezekre figyelemmel a Hivatal a jogsértések miatt kiszabandó bírság jogsértésenkénti összegét az Mttv. 39. § (2) és (5) bekezdésben, valamint a (6) bekezdés második mondatában foglalt rendelkezések esetében 110.000, Ft-ban (a kiszabható bírságmaximum 0,055 %-a) határozta meg.

A Hivatal az Mttv. 187. § (2) bekezdésében foglalt mérlegelési jogkörében a fokozatosság és arányosság elvének figyelembe vételével:

- az Mttv. 39. § (2) bekezdés 1 esetben történt megsértése miatt összesen 110.000,- Ft (a kétszázmillió forint 0,055%-a),
- az Mttv. 39. § (5) bekezdésének 12 alkalommal történt megsértése miatt összesen 1.320.000,- Ft (a kétszázmillió forint 0,66%-a),
- az Mttv. 39. § (6) bekezdés második mondatának 16 alkalommal történt megsértése miatt összesen 1.760.000,- Ft (a kétszázmillió forint 0,88%-a) összegű bírságot szabott ki a Médiaszolgáltatóval szemben.

A Hivatal külön tekintettel volt a jogkövetkezménynek a jövőbeni jogsértések elkerülését célzó hatására, illetve arra, hogy egy esetleges újabb jogsértés esetén alkalmazandó szankció esetén érvényesülhessen a fokozatosság elve, azaz az ismétléssel járó növekvő progresszivitás és a szankcionálás kiszámíthatósága, előreláthatósága.

Az Mttv. 187. § (2) bekezdésében meghatározott további mérlegelési szempontok a jelen jogsértések tekintetében nem voltak értékelhetők.

A fentebb kifejtettek szerint tehát a Hivatal az Mttv. 39. § (2) bekezdés 1, az (5) bekezdésben foglalt rendelkezés 12, valamint a (6) bekezdés a második mondatában foglalt rendelkezés 16 alkalommal történt megsértése miatt az Mttv. 187. § (3) bekezdés ba) alpontja alapján kiszabható joghátrány mellett és a rendelkező rész szerint döntött.

A jelen határozatban kiszabott bírság az Mttv. 134. § (13) bekezdése értelmében adók módjára behajtandó köztartozásnak minősül. Az adózás rendjéről szóló 2017. évi CL. törvény (a továbbiakban: Art.) 206. § (1) bekezdése alapján az adó késedelmes megfizetése esetén az esedékesség napját követő naptól, mint kezdőnaptól, késedelmi pótlékot kell fizetni. Az Art. 209. § (1) bekezdésében foglaltak alapján a késedelmi pótlék mértéke minden naptári nap után a késedelem, illetve az esedékesség előtti igénybevétel (felszámítás) időpontjában érvényes jegybanki alapkamat kétszeresének háromszázhatvanötöd része.

Az Mttv. 165. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezés szerint a Hivatal határozata ellen a Médiatanácsához lehet fellebbezést benyújtani. A jogorvoslatról szóló tájékoztatás az Ákr. 81. § (1) bekezdésén, a fellebbezés előterjesztésének határidejére és benyújtásának helyére vonatkozó tájékoztatás az Ákr. 118. § (3) bekezdésén, a halasztó hatály meghatározása az Ákr. 117. § (1) bekezdésén, a másodfokú hatóság ügyintézési határideje az Mttv. 151. § (1) bekezdésén alapul. A fellebbezésre vonatkozó egyéb szabályokat az Ákr. 116-119. § rendelkezései tartalmazzák. A bírság megfizetésére és behajtására az Art. szabályai irányadóak.

A fellebbezési díj mértékét a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Elnökének 5/2011. (X. 6.) számú, a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság egyes eljárásainak igazgatási szolgáltatási díjairól és a díjfizetés módjáról szóló rendeletének (a továbbiakban: Rendelet) 17. § (18) bekezdése határozza meg.

A Rendelet 18. § (2) és (3) és a 19. § (1) bekezdései a díjfizetés módja és határideje kapcsán az alábbiakat írják elő:

„18. § (2) A díjfizetésre kötelezettnek a díjat a kérelem benyújtását megelőzően, átutalással kell megfizetni, a Hatóság Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00300939-00000017 számú pénzforgalmi számlájára. Az átutalási megbízás közlemény rovatában a kérelmező nevét, adószámát és az eljárás tárgyát kötelező feltüntetni. A természetes személy kérelmező a díj megfizetését a Hatóság fenti számlaszámára készpénzátutalási megbízás útján is teljesítheti, ez esetben a közlemény rovatban kötelező feltüntetnie az eljárás tárgyát.”

„18. § (3) A díjfizetés megtörténtének igazolását - a bankszámla megterhelését tartalmazó napi bankkivonatot (a továbbiakban: befizetési bizonylat) - a kérelemnek tartalmaznia kell. A befizetési bizonylaton a befizetés jogcímét fel kell tüntetni. A természetes személy kérelmező készpénzátutalási megbízás útján történő díjfizetése esetén a díjfizetésének igazolását - a feladóvevényt - a kérelemnek tartalmaznia kell.”

„19. § (1) Az e rendeletben nem szabályozott kérdésekre az ltv. 3. § (4) bekezdésében, 28. § (2)-(4) bekezdésében, 31. § (1)-(3) bekezdésében, (5)-(6) bekezdésében és 32. §-ában foglalt rendelkezéseket kell alkalmazni.”

Az eljárás során az Ákr. 124. §-a szerinti eljárási költség nem merült fel.

Budapest, 2018. június 1.

Aranyosné dr. Börcs Janka,
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia
főosztályvezető

Kapják:

1) Személyes adat

Az MN/11587-4/2018. ügyiratszámú határozat melléklete
2018. január hónap:

A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	Duna	2018.01.23	Velvet Divatház	21:26:46	21:27:38	hiányzott 52 mp
				21:28:48	5:30:21	hiányzott 1 perc 33 mp (továbbá a megjelenése után a felirat 9 mp-ig olyan gyorsan vált, hogy nem lehet végigolvasni)
2.	M2	2018.01.12	Tuti gimí: A véletlen műve	20:18:43	20:25:50	hiányzott 7 perc 13 mp
3.	M4	2018.01.28	Lendület magazin	3:59:00	3:02:14	hiányzott 3 perc 14 mp
4.	M5	2018.01.04	M5 Lexikon - Könyvjelző	0:15:56	0:16:20	hiányzott 24 mp a műsor elején
5.	M1	2018.01.01	Áder János köztársasági elnök Újévi köszöntője	5:15:39	5:16:50	a jeltolmács mellett txt. felirat is volt, de csak 5:16:50 kor jelenik meg, azt megelőzően a köszöntő elején 1 perc 11 mp-ig hiányzott
6.	M1	2018.01.19	Éjszakai program: Stop Soros tv csomag egyeztetése	1:06:22	1:08:42	hiányzott 2 perc 22 mp

B) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszámok szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	M2	2018.01.17	Mickey egér játszótere	18:01:56	18:02:05	sietett a felirat 9 mp-t
2.	M4	2018.01.18	Napos oldal - DVTK magazin	20:35:07	20:36:00	késlett a felirat 45 mp-t
				20:35:56	20:36:25	hiányzott 29 mp
3.	M4	2018.01.28	Lendület magazin	3:57:57	3:59:00	másik műsor felirata jelent meg
4.	M5	2018.01.04	Tudomány minden napra	18:18:28	18:19:03	hiányzott 35 mp, ami ki volt írva (egyetlen mondat), az nem hangzott el
5.	M1	2018.01.01	Életkor	13:34:12	13:34:24	szótévesztésekkel teli nem érthető szöveg
6.	M1	2018.01.19	Híradó	18:18:11	18:18:47	10 mp-t késlett
				18:19:43	18:20:04	más szöveg volt a feliraton, mint ami elhangzott
				18:20:55	18:21:30	más szöveg volt a feliraton, mint ami elhangzott

2018. február hónap:

A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (2) bekezdésében foglaltakat, mivel a következő műsorszámról hiányzott a segédlet:

Dátum	Időpont	Vége	Időtartam	Csatorna	Cím	Műfaj
2018.02.06.	6:01:12	6:01:49	0:00:37	M3	Szót kér a természet Jégmadár	ismeretterjesztő program

B) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	Duna World	2018.02.12.	Életkor	13:32:03	13:37:37	hiányzott 5 perc 34 mp
2.	Duna World	2018.02.17.	A Dal 2018	20:56:07	20:56:51	hiányzott 44 mp
3.	M5	2018.02.07.	Esti kérdés	22:55:12	22:55:57	hiányzott 45 mp (a műsor elején a teljes műsorvezetői bevezetés és az első téma felvezetése)
4.	M5	2018.02.18.	Élet a növények között	17:06:42	17:30:56	hiányzott 24 perc 14 mp
5.	M1	2018.02.08.	Iskolapad	2:56:47	2:57:20	hiányzott 33 mp
				2:57:37	3:02:11	hiányzott 4 perc 38 mp

C) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszámok szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	M4	2018.02.13.	XXIII. Téli Olimpia 2018 - Alpesi sí	4:46:20	4:47:46	értelmetlen szöveg jelent meg a feliraton a felvezetőn és az interjú alatt (1 perc 26mp)
2.	M5	2018.02.18.	Kulturális Híradó	1:05:33	1:06:48	37 mp-es késéssel indult a felirat a műsor elején, a szegmens végére érte utol a beszédet
3.	M5	2018.02.18.	Kulturális Híradó	19:09:01	19:09:51	az elhangzottak egy része hiányzott a feliratról, egyes mondatok többször is megjelentek, más szövegrészek pedig nem akkor kerültek kiírásra, amikor elhangzottak
4.	M1	2018.02.04.	Világ	15:38:25	15:39:44	a műsor elején 43 mp-et sietett a felirat (már az előző ajánlónál elkezdődött), a szegmens végére érte utol a beszédet
5.	M1	2018.02.21.	Élő egyház	1:42:04	1:43:34	másik műsor felirata jelent meg, ami elhangzott nem volt feliratozva (1 perc 30mp)
6.	M1	2018.02.21.	Híradó	14:01:04	14:02:52	17 mp-et késett a felirat, a szegmens végére érte utol a beszédet

2018. március hónap:

A) A Médiaszolgáltató az alábbi esetben megsértette az Mttv. 39. § (5) bekezdésében foglaltakat azáltal, hogy a feliratozással megkezdett műsorszámot nem feliratozta a teljes időtartama alatt:

Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
Duna World	2018.03.25.	Dokuzóna	4:05:23	4:06:39	hiányzott 1 perc 16 mp

B) A Médiaszolgáltató az alábbi esetekben megsértette az Mttv. 39. § (6) bekezdésének második mondatában foglaltakat azáltal, hogy a tárgyi műsorszámok szövegének feliratozott változata a képernyő történéseivel nem állt szinkronban:

	Csatorna	Dátum	Műsorszám címe	Kezdődik	Vége	Megjegyzés
1.	M2	2018.03.20.	Én vagyok itt	2:00:36	2:18:43	10 mp-et sietett a felirat
2.	M4	2018.03.08.	Labdarúgó OTP Bank Liga Swietelsky Haladás-Vasas FC	6:03:18	6:04:08	50 mp-es késéssel indult a felirat, az első 50 mp-ben nem volt kiírva semmi
				6:04:08	6:04:57	a késést gyors váltással hozták be, ezért egyes feliratokat nem lehetett végigolvasni
3.	M1	2018.03.06.	Ma reggel	7:31:46	7:32:12	szótévesztésekkel tűzdelt felirat jelent meg, amelyek miatt helyenként nehezen követhető, nehezen érthető volt a szöveg
4.	M1	2018.03.06.	Ma délelőtt - Most	11:19:59	11:22:27	a sok szótévesztés miatt nehezen követhető, vagy nem érthető volt a szöveg

Budapest, 2018. június 1.

Aranyosné dr. Börcs Janka
a Nemzeti Média- és Hírközlési Hatóság Hivatalának
főigazgatója nevében és megbízásából

dr. Pap Szilvia
főosztályvezető